

Localization Services from ACULIS



With the advent of the global marketplace, expanding your market reach beyond geographical boundaries has never been easier. The Internet puts your web site--and your products--at the fingertips of anyone connected to the online world. But marketing your products internationally requires more than just translation. It requires localizing your presence and product for your intended market.

However, the scope of a typical localization project is broad and requires a number of widely differing specialty skills that small to medium-sized businesses (SMBs) ordinarily do not staff. Because localization is inherently complicated, the costs of planning and implementing even a relatively small project can escalate quickly. Add to that the ongoing costs of maintaining the dynamic aspects of your localized corporate web site with its web apps, scripts, and more, and localization quickly becomes a project that requires a significant commitment of budget and resources.

With substantial barriers of complexity and cost, how can SMBs enjoy the strategic advantages of localization--advantages that until now have been reserved for the big companies?

THE ACULIS DIFFERENCE

Introducing Aculis Localization Services--a comprehensive and affordable localization (L10N) service for small to medium-sized businesses. We can transform your domestic web site or software from source code to localized, ready-to-ship product ... enabling you to target international customers accurately, effectively--and most importantly--at a cost that you can live with.

Aculis Localization Services can help you expand your market reach without overreaching beyond your core competency ... helping you more fully participate in the global marketplace.

Aculis Website Localization Services

At Aculis we understand the simple fact that no two companies are the same. That's why we've created the Online Flexible website localization and file translation program, a three-tiered offering that gives you the freedom to choose the level and type of service that best matches your unique localization needs and budget resources.

Platinum Flexible Online Service. Our Platinum-level website localization service gives you the highest level of service available anywhere and is designed to support your business-critical web site content with expert translation, independent proofreading, and optional testing.

- All Platinum translation services are performed by our highest rated, "in-country" translation experts,
- All Platinum translators hold degrees or certificates in advanced translation and translate only into their native language.
- All Platinum level projects are proofread and edited by a different Platinum-level translator to guarantee the highest rate of accuracy in nuance, concept, and colloquialisms.
- Optional testing ensures that look, feel and functionality of your web pages remains unaltered.
- Depending on the size of the project, turnaround time for Platinum projects is a maximum of five days.

Gold Online Flexible Service. Our Gold-level website localization offers the ideal balance of high quality service at a reasonable cost.

- With Gold level, initial translation is accomplished using a powerful machine translation program.

... comprehensive
and affordable
localization (L10N)
services for small
to medium-sized
businesses.

852 East 1910 South
Suite 3
Provo, UT 84606
801.377.5360

- After initial computer translation, certified expert translators perform a translation edit and proofread on all pages to ensure highly accurate results.
- Turnaround time on most Gold-level projects is 48 hours (depending on actual size of project).

Silver Online Flexible Service. Silver-level website localization provides a low-cost, software-generated translation option of files and pages for which general comprehension is acceptable.

- Silver-level is ideal for quick turnaround translation of files
- Translations can be enhanced by applying subject-appropriate term dictionaries to the files.
- Turnaround time on most Silver-level files is 48 hours (depending on actual size of project).

The Aculis Online Flexible Service program supports most web-based and traditional text file formats including .html, .xml, .txt, .doc, and .rft. Trusting your L10N projects to Aculis enables you to enter the global marketplace with confidence, and without overextending your company's resources. Cost should no longer be a barrier to entry into the global market. With Aculis, you can afford to localize now and grow your business.

Aculis Traditional Localization Services

Choosing the right partner for your localization needs can be one of the most important decisions you make. That's because localization touches so many different aspects of your business. The fact is ... the higher the quality of localization, the more likely the success of your overall marketing communication and sales initiatives.

Aculis' traditional localization offering includes all the high-quality services needed to take your product to an international market including:

- **I18N services**
- **Software translation**
- **Technical documentation translation**
- **Help files translation**
- **Multimedia files translation**

In addition, Aculis Localization Services provides much more than just translation. We perform a detailed analysis of your product's L10N needs and generate a specific estimate, so you know exactly where your L10N dollars will go. We provide internationalization (I18N) testing to ensure long-term L10N compatibility. Our development experience allows us to integrate L10N at every level of software development: project management, software engineering, software content, L10N testing, technical documentation, web site content, voice-over, and marcom materials.

With Aculis Localization Services you can outsource your localization projects with confidence.

- Our project managers and teams understand and have experience with the entire software development process. We know exactly what to do so we can do it quickly and completely.
- Aculis gives you more value for your L10N dollar. Our Fortune 500 company experience is available to you--at a price you can afford so you can stay competitive.
- Our teams understand L10N from both a vendor and a client perspective. This allows us to apply big company experience to fulfill your small company needs.

For more information about how Aculis Localization Services can help your company, call Aculis Sales at 801-377-5360. Or feel free to visit our web site at www.aculis.com where you can find out about all of our staffing and software development services, download service information, or request more information. You can also reach Aculis Sales Department via e-mail at sales@aculis.com.